

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 38 (2011)  
**Heft:** 150  
  
**Rubrik:** Les nouveautés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LES NOUVEAUTÉS

*Les patoisants de Suisse romande*

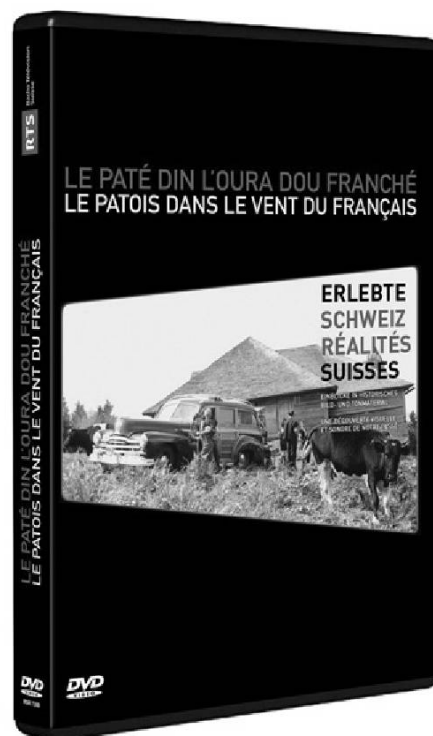
### DVD « *LE PATÉ DIN L'OURA DOU FRANCHÉ* »

#### - LE PATOIS DANS LE VENT DU FRANÇAIS »

Une découverte visuelle et sonore de notre passé ! La Suisse et ses quatre langues nationales... Refrain bien souvent entendu, repris pour valoriser le plurilinguisme helvétique. Mais quel sort cette Suisse multilingue réserve-t-elle à ses innombrables dialectes, patois, idiomes toujours pittoresques mais d'autant plus fragiles que le nombre de leurs locuteurs est faible ? Ce DVD propose une incursion dans l'univers étonnant des parlers suisses, romands et plus spécifiquement fribourgeois. 75 minutes pour fréquenter quelques aspects insoupçonnés de nos «Réalités suisses».

Quelques thèmes en bref : romanche - Schwyzerdütsch - saisons et les dictons - Gaston Brahier en 1996 - René Willien en 1965 - Marguerite Filliez (Bagnes) en 1981 - Conseil communal à Hérémence en 1970 - Conseil communal de Gruyère en 1962 - La Singine en 1993 - François-Xavier Brodard en 1971 - Louis Page en 1971 - trois conseillers d'Etat fribourgeois en 1956 - la plantation du tabac à Domdidier en 1971 - la Veveyse en 1970 - l'argot de Sorens en 1985 - Hélène Brodard en 1955 - patois de Fribourg - l'abbé Armand Perrin en 1956 - Henri Clément en 1965 - le Ranz des Vaches en 1928 - Albeuve en 1966 - opéra patois à Treyvaux en 1985...

Ce DVD peut s'acheter pour le prix de 30 CHF sur le site Internet de la boutique RTS [rts.ch/boutique](http://rts.ch/boutique) - ou par téléphone **0848 828.818**.



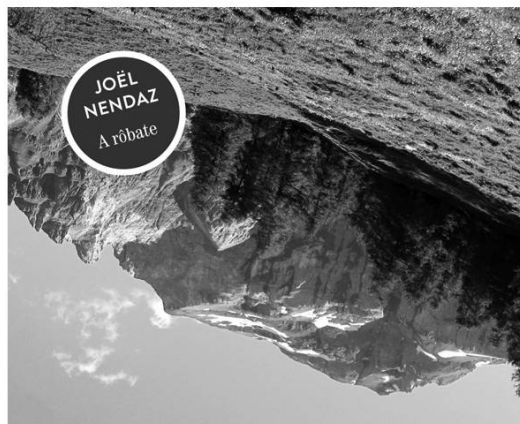
### LE NOUVEAU CD DE JOËL NENDAZ

*«A rôbate a robaton  
A rôbate a robaton  
Tui a rôbate a robaton  
Lè mate è lè maton  
Tôte lè mate è lè maton  
Tôte lè mate è lè maton»*



12 chansons en patois d'Hérémence.  
Adresse de commande : Joël Nendaz,  
Chemin des Crêtes blanches 12, CH-1997  
Haute-Nendaz, joelnendaz@bluewin.ch –  
079 428 44 89. Toutes les infos sur le site  
[www.joelnendaz.com](http://www.joelnendaz.com)

Prix 25.- CHF par virement bancaire  
IBAN : CH 5200 7650 0101 2950 504  
ou bulletin de versement reçu avec le CD.



### A rôbate

LE NOUVEL ALBUM EN PATOIS DE JOËL NENDAZ  
SORTIE OCTOBRE 2011

Plus d'infos sur [www.joelnendaz.com](http://www.joelnendaz.com) ou au 079 428 44 89

Retrouvez le concert à Hérémence du  
28 octobre 2011 avec les «patoiseux» (4  
musiciens) et la participation d'un groupe  
d'enfants de l'école primaire dans le  
*No Comment* sur Canal 9 ([www.canal9.ch](http://www.canal9.ch),  
menu Emissions, choisir *Le No Comment*).

Une chanson a été diffusée par soir.

Chanson 1 : le 15 novembre - Chanson 2 : le 16 novembre

Chanson 3 : le 17 novembre - Chanson 4 : le 18 novembre 2011.

### LA VOUE' DOU COÛR - LA VOIX DU CŒUR

A la suite du souhait de quelques lecteurs du « Patois de l'Ancien-Lens /  
*Patouè dou Gran-Cômôn* » et de son éditeur Editions à la Carte ([www.edcarte.ch](http://www.edcarte.ch)),  
Sierre, André Lager a réuni 450 proverbes et citations dans ce nouveau  
recueil de 165 pages. Ils sont classés en 19 thèmes par ordre alphabétique :  
*Améc-Ami, Bonoûr-Bonheur, Coûr-Cœur...* Chaque chapitre s'ouvre par  
une photo couleur et se termine par un poème se rapportant au thème traité.  
Les « pensées » sélectionnées peuvent aider à traverser sereinement certaines  
situations difficiles. Le livre est accompagné d'un CD d'une durée de 45  
minutes : l'auteur lit en patois les 450 proverbes et citations. Voir ill. p. 48.

« *Le bonoûr yè pâ ôn louà ànvoueu t'arrêivè,  
yè h'ôna manière dè voyaziè* »

« *Le bonheur n'est pas un endroit où tu arrives,  
c'est une manière de voyager* »

Adresse de commande :

André Lager, Lè Fafèross, Route de Treintapy 1, 3971 Ollon/VS

tél. 027/458.10.25 courriel : [lager.a@bluewin.ch](mailto:lager.a@bluewin.ch)

Prix CHF 30.- / le livre avec CD : prix CHF 35.-

(port et emballage non compris).